

URADNI LIST



BOLLETTINO UFFICIALE

za Tržaško okrožje, Goriško okrožje
in mesto Trst

del Circondario di Trieste, di Gorizia
e della città di Trieste.

Uredništvo in uprava: Trg Unità št. 4
Redazione e Ammin.: P.zza Unità N. 4

TRST, sobota 9 junija 1945.
TRIESTE, sabato 9 giugno 1945.

Tisk.: Smolars - Cena 2.— Lit.
Tip.: Smolars - Prezzo 2.— Lit.

Št. 1 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR
ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Čl. 1. Z današnjim dnem se ustanavlja pri Pokrajinskem narodno-osvobodilnem odboru za Slovensko Primorje in Trst, Uradni list, v katerem se bodo objavljala avtentična besedila vseh odlokov, naredb in pravilnikov ter odredbe in druge objave Pokrajinskega narodno-osvobodilnega odbora za Slovensko Primorje in Trst, Osvobodilnega Sveta za Trst, za Goriško okrožje in Tržaško okrožje.

Čl. 2. Odslej se morajo vse zadeve, za katerih pravno učinkovitost je po veljavnih predpisih potrebna javna objava, objavljati v tem Uradnem listu.

Čl. 3. Redakcija Uradnega lista lahko v sporazumu s pristojnimi oblastmi objavlja k posameznim besedilom tolmačenja in navodila za pravilno uporabo odlokov in drugih predpisov.

Čl. 4. Uradni list bo pisan v slovenskem in italijanskem jeziku. Obe besedili sta avtentični.

Čl. 5. Odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 30. maja 1945.

Tajnik:
dr. Bogdan Breclj, l. r.

Predsednik:
France Bevk l. r.

Št. 2 - u

KONZULTA MESTA TRST

Temeljem sklepa skupščine mesta Trst z dne 17. maja 1945. je Konsulta mesta Trst na svojem zborovanju v mestni palači dne 29. maja 1945. sprejela sledeči

ODLOK

o začasni ureditvi narodnih sodišč in o narodnih sodnikih.

Člen 1.

Na teritoriju mesta Trst izvršujejo sodno oblast narodna sodišča v vseh civilnih, pravnih in nepravilnih ter v kazenskih zadevah, v kolikor niso s posebnimi določbami pridržane drugim sodiščem.

Narodna sodišča so: rajonska narodna sodišča in mestno narodno sodišče.

Upravo v vseh zadevah sodstva in nadzorstvo nad poslovanjem sodišč vodi odsek za sodstvo pri Osvobodilnem Svetu mesta Trst.

Sodišča sodijo zakonito. Sodbe in rešitve izrekajo narodna sodišča v imenu naroda.

Sodnike voli skupščina mesta Trst. Sodniki so neodvisni in neodstavljeni. Odpokliče jih le skupščina mesta Trst.

Člen 2.

Vsa narodna sodišča so zborna.

Rajonska narodna sodišča in mestno narodno sodišče sodijo v senatih treh sodnikov, od katerih nastopa eden kot predsednik. Pri mestnem narodnem sodišču mora biti predsednik senata sodnik — pravnik.

12414
N.° 1 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. Col giorno d'oggi viene istituito presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste il Bollettino ufficiale, nel quale verranno pubblicati i testi autentici di tutti i decreti, ordinanze e regolamenti e le disposizioni e gli altri avvisi del Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste, del Consiglio di liberazione di Trieste, del Circondario di Gorizia e del Circondario di Trieste.

Art. 2. Da ora in poi devono venir pubblicati su questo Bollettino ufficiale tutti gli atti per l'efficacia giuridica dei quali è necessaria, in base alle disposizioni vigenti la pubblicazione.

Art. 3. La redazione del Bollettino ufficiale può, d'accordo colle autorità competenti, pubblicare istruzioni e interpretazioni dei singoli testi per la corretta applicazione dei decreti e delle altre disposizioni.

Art. 4. Il Bollettino ufficiale sarà redatto in lingua slovena e italiana. Entrambi i testi sono autentici.

Art. 5. Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 30 maggio 1945.

Il Segretario:
dr. Bogdan Breclj, m. p.

Il Presidente:
France Bevk, m. p.

N.° 2 - r

CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE.

In base alla deliberazione dell'Assemblea della Città di Trieste del 17 maggio 1945 la Consulta della Città di Trieste, radunatasi il giorno 29 maggio 1945 nel Palazzo di Città, ha approvato il seguente

DECRETO

concernente il provvisorio Ordinamento dei Tribunali popolari e dei giudici popolari.

Articolo 1.

Sul territorio della Città di Trieste il potere giudiziario è esercitato dai Tribunali popolari in tutti gli affari civili contenziosi e non contenziosi, nonché penali in quanto non siano riservati ad altri Tribunali con disposizioni speciali.

I Tribunali popolari sono: Tribunali popolari rionali e il Tribunale popolare urbano.

L'amministrazione giudiziaria e la sorveglianza sul funzionamento dei Tribunali sono dirette dalla Sezione Giustizia presso il Consiglio di liberazione di Trieste.

I Tribunali giudicano su base legale. I Tribunali popolari pronunciano le sentenze e le decisioni in nome del popolo.

I giudici vengono eletti dall'Assemblea della Città di Trieste. I giudici sono indipendenti ed inamovibili. Soltanto l'Assemblea della Città di Trieste può revocarli.

Articolo 2.

Tutti i Tribunali popolari sono collegiali.

I Tribunali popolari rionali e il Tribunale popolare urbano giudicano in senati di tre giudici dei quali uno funge da presidente. Il presidente di senato presso il Tribunale popolare urbano deve essere giudice-giurista.

Če ni nasprotnega določila, odloča pri glasovanju večina glasov. Glasujejo najprej sodniki laiki in po starosti najmlajši.

Pri narodnih sodiščih sodelujejo tajniki-pravniki, ki jih imenuje Osvobodilni Svet mesta Trst. Ti tajniki-pravniki vodijo preiskave v kazenskih zadevah, zaslišanja v civilnih zadevah ter tudi poročajo pri razpravah, nimajo pa pravice glasovanja ali izdajanja rešitev in scdb.

Člen 3.

Za sodnika narodnega sodišča more biti izvoljen vsak moški ali ženska, ki je izpolnil 18 let, če je neoporečen in tudi ni v kazenski preiskavi, če je polnopraven in pismen.

Kot sodniki ne morejo biti izvoljeni člani osvobodilnega Sveta mesta Trst in rajonskih osvobodilnih odborov.

Vsi izvoljeni narodni sodniki so dolžni izvolitev sprejeti, razen če imajo tehtne razloge, ki jim onemogočajo redno vršitev funkcije. O upravičenosti odklonitve odloča brezprizivno zbor sodnikov tistega sodišča, kateremu ima spadati prizadeti.

Poslovna doba vseh sodnikov traja do nove ureditve narodnih sodišč.

Člen 4.

Poleg narodnih sodnikov omenjenih v členu 3. je izvoliti sodnik-pravnike, ki bodo nastopali kot predsedniki senatov mestnega narodnega sodišča.

Sodniki-pravniki se volijo iz seznama pravnikov, ki ga predloži Osvobodilni Svet mesta Trst po svojem odseku za sodstvo. Odsek za sodstvo je nadalje pozvan, da pripravi vse, kar je potrebno za izvolitev narodnih sodnikov kakor tudi sodnikov-pravnikov.

Člen 5.

Sodniki rajonskih narodnih sodišč in mestnega narodnega sodišča volijo iz svoje srede predsednika, ki mora pri mestnem narodnem sodišču biti sodnik-pravnik.

Predsednik sodišča sestavlja senate, jim določa predsednika, razdeljuje delo ter nadzoruje poslovanje sodnikov in sodnega osebja in opravlja posle, ki so mu s posebnimi odloki dodeljeni.

Pri sestavljanju senatov je paziti na to, da senat, v katerem je strokovnjak iz določene stroke, sodi prvenstveno zadeve iz te stroke.

Člen 6.

Kazniv je vsak sodnik ali tajnik, ki sprejme ali pusti, da kdo drugi zamj sprejme, dalje ki pusti sebi ali komu drugemu obljubiti dario, odnosno kakršnokoli drugo korist (podkupnino) za to, da bi v izvrševanju sodstva odločil v odrejenem smislu ali tako oddal svoj glas ali da bi uplival na drugega sodnika naj to stori.

Kaznuje se z odvzgom svobode, združenim s težkim prisilnim delom za dobo najmanj enega leta, s trajno izgubo državljanških pravic in z zaplembo imovine najmanj v višini podkupnine.

Obtežljivo je, če je sodnik ali tajnik odkupnino zahteval.

Če je sodnik potem, ko je bila njemu ali z njegovo vednostjo komu drugemu dana ali obljubljena podkupnina, resnično oddal svoj glas, ali če je dejansko odločil v dogovorjenem smislu, je kazniv v težkih primerih tudi s smrtno kaznijo.

V vsakem primeru pa poleg tega odškodninsko odgovarja za vso povzročeno škodo.

Sodniki in tajniki so nadalje disciplinsko kaznivi, če neredno ali nemarno opravljajo sodne posle, jih zavlačujejo ali odklanjajo sodno delovanje, dalje če je njih osebno zadržanje tako, da je nezdržljivo z izvrševanjem sodne funkcije. Disciplinske kazni so: ukor, odvzem sodne funkcije, denarna kazen do 10.000.— lir in odvzem pasivne volilne pravice za določeno dobo, ne nad 5 let.

Pristojnost sodišč.

Člen 7.

Rajonska narodna sodišča in mestno narodno sodišče poslujejo v okviru svoje stvarne pristojnosti za krajevno področje mesta Trst.

Rajonska narodna sodišča mesta Trst prevzamejo vse posle Preture v Trstu in so pristojna za vse pravne posle, za katere je bila pristojna Pretura v Trstu, v kolikor to ne nasprotuje demokratičnim načelom ljudskega pravosodja.

Člen 8.

Mestno narodno sodišče mesta Trst prevzame vse posle Tribunal v mestu Trst, v kolikor ne gre za pravne posle, ki jih je to sodišče reševalo kot sodišče druge stopnje v zadevah sodišč izven krajevnega območja mesta Trst, in je pristojno za vse pravne posle, za katere je bil pristojen Tribunal v Trstu, v kolikor to ne nasprotuje demokratičnim načelom ljudskega pravosodja.

Neglede na vrednost spornega predmeta je mestno narodno sodišče pristojno za reševanje sporov o povračilu škode, ki jo povzroči javni organ zlasti tudi sodnik z nepravilnim opravljanjem svoje

in mancarza di disposizioni contrarie nelle votazioni decide la maggioranza dei voti. I giudici laici votano per i primi; cominciando dal più giovane.

Presso i Tribunali popolari collaborano segretari-giuristi che vengono nominati dal Consiglio di liberazione di Trieste. I segretari-giuristi compiono le istruttorie penali e civili ed ai dibattimenti sono relatori delle cause, ma non hanno il diritto di voto, nemmeno possono pronunciare decisioni e sentenze.

Articolo 3.

A giudice del Tribunale popolare può essere eletta ogni persona di sesso maschile o femminile che abbia compiuto gli anni 18; che sia incensurata e contro di essa non penda procedimento penale; che abbia il pieno godimento dei diritti civili e sia alfabeto.

A giudici non possono essere eletti i membri del Consiglio di liberazione di Trieste e dei Comitati rionali di liberazione.

Tutti i giudici popolari eletti sono obbligati ad accettare l'elezione, a meno che non abbiano fondati motivi che rendano loro impossibile il regolare esercizio delle loro funzioni. Sulla fondatezza del rifiuto decide inappellabilmente il collegio dei giudici presso il Tribunale al quale l'interessato dovrebbe appartenere.

I giudici eletti rimangono in carica fino al nuovo ordinamento dei Tribunali popolari.

Articolo 4.

Oltre ai Tribunali menzionati nell'articolo 3 verranno eletti anche giudici-giuristi che fungeranno da presidenti dei senati del Tribunale popolare urbano.

I giudici-giuristi vengono eletti dall'elenco dei giuristi presentato dal Consiglio di liberazione di Trieste tramite la Sezione Giustizia. La Sezione Giustizia ha inoltre il compito di preparare tutto quanto sarà necessario per l'elezione dei giudici popolari, nonché dei giudici-giuristi.

Articolo 5.

I giudici dei Tribunali popolari rionali e del Tribunale popolare urbano eleggono dal proprio seno il Presidente che, presso il Tribunale popolare urbano, deve essere un giudice-giurista.

Il Presidente del Tribunale fissa la composizione dei senati, nomina i rispettivi presidenti, distribuisce il lavoro e sorveglia l'esercizio delle funzioni dei giudici e del personale giudiziario e disbriga gli affari che gli sono demandati con decreti speciali. Nella composizione dei senati bisogna badare anche il senato, di cui fa parte un perito di una determinata materia, giudichi principalmente affari di tale materia.

Articolo 6.

E' punibile il giudice o segretario che accetti o permetta che altri accetti per lui, che si fa promettere per se o altri un dono, rispettivamente qualsiasi altro utile (prezzo di corruzione), acciocché nell'esercizio della sua funzione decida in un dato senso o dia in tale senso il proprio voto oppure influisca su altro giudice di farlo.

Egli viene punito con la privazione della libertà personale congiunta a lavori forzati pesanti per la durata di almeno un anno, con l'interdizione perpetua dai pubblici uffici e con la confisca del patrimonio nel minimo nell'ammontare del prezzo di corruzione.

E' circostanza aggravante il fatto che il giudice oppure il segretario abbiano chiesto il prezzo di corruzione.

Se il giudice, a cui, o con sua conoscenza ad altri, sia stato dato o promesso il prezzo di corruzione, abbia effettivamente dato il proprio voto o abbia effettivamente deciso nel senso pattuito, è punibile in casi gravi anche con la pena di morte.

In ogni caso egli è inoltre tenuto al risarcimento dei danni causati.

I giudici e i segretari sono inoltre punibili in sede disciplinare, se esercitano le proprie funzioni irregolarmente o negligenemente, ritardino o rifiutino di compiere un atto del proprio ministero, nonché se la loro condotta personale sia incompatibile coll'esercizio delle funzioni giudiziarie. Le pene disciplinari comminate sono: l'ammonezione, la destinazione, una pena pecuniaria fino a 10.000 lire e la privazione del diritto elettorale passivo per un determinato periodo, ma non oltre i 5 anni.

Competenza dei Tribunali.

Articolo 7.

I Tribunali popolari rionali e il Tribunale popolare urbano esercitano le proprie funzioni nei limiti della loro competenza per materia e per il territorio della Città di Trieste.

I Tribunali popolari rionali della Città di Trieste assumono tutti gli affari della Pretura di Trieste e sono competenti per tutti gli affari per i quali era stata competente la Pretura di Trieste in quanto ciò non contrasti coi principi democratici della giurisdizione popolare.

Articolo 8.

Il Tribunale popolare urbano della Città di Trieste assume tutti gli affari del Tribunale civile e penale di Trieste, eccetto quelli delle Preture situate al di fuori dell'odierno territorio della Città autonoma di Trieste che esso giudicava in grado di appello, ed è competente per tutti gli affari per i quali era competente il Tribunale civile e penale di Trieste in quanto ciò non contrasti coi principi democratici della giurisdizione popolare.

funkcije, v kolikor razsojanje o tem ni pridržano drugemu sodišču, in o vseh zadevah proti sodnikom in tajnikom rajonskih sodišč. Prav tako nastopa kot disciplinsko sodišče v disciplinskih stvareh sodnikov in tajnikov rajonskega narodnega sodišča.

Mestno narodno sodišče prevzame do nadaljne ureditve že obstoječe zemljiške knjige.

Člen 9.

Sodišče mora vsako zadevo, kjer je poravnava možna in dopustna, predno jo vzame v delo, predložiti strankam v svrhu poravnave.

Za posredovanje poravnave je pristojen spravnik, ki ima svoj sedež pri Osvobodilnem Svetu mesta Trst.

Člen 10.

Dolžnost spravnika je, zaslišati obe stranki, zadevo pretehtati, preiskati primernost in kakovost poravnave, po potrebi slišati mnenje izvedenca, pripraviti poravnalni predlog in strankam k sklenitvi poravnave prigovarjati.

V primeru, če ne pride do poravnave, mora spravnik o tem sestaviti zapisnik, v njem navesti izjave obeh strank, poravnalni predlog in razloge, ki jih kaka stranka navaja za odklonitev poravnave. Nato mora vse skupaj vrniti sodišču. Če bi katera od obeh strank ne hotela navajati razlogov za odklonitev poravnave, sme sodišče domnevati, da se hoče objestno pravdati.

Če pride do poravnave, jo spravnik zapiše in ravno tako vrne spise sodišču.

Poravnalni postopek mora spravnik izvesti najkasneje v 14 dneh.

Člen 11.

Spravnik postavlja Osvobodilni Svet mesta Trst.

Člen 12.

Osojbe, potrebno za vodenje sodnih pisaren, postavlja na predlog predsednikov narodnih sodišč Osvobodilni Svet mesta Trst.

Člen 13.

Vsa narodna sodišča so dolžna dajati ostalim narodnim sodiščem pravno pomoč. Tujezemskim sodiščem pa, če je podana vzajemnost in če niso zaposila v navskrižju z našim javnim redom.

Prehodna določila.

Člen 14.

V skladu s sklepom skupščine mesta Trst z dne 17. Maja 1945. o ureditvi pravosodja voli v izvajanju tega sklepa prve narodne sodnike mestnega narodnega sodišča Konzulta mesta Trst in prve narodne sodnike rajonskih narodnih sodišč Konzulte posameznih rajonov.

Tako sestavljena sodišča poslušajo do redne izvolitve narodnih sodnikov v smislu čl. 1. odst. 5. tega odloka.

Člen 15.

Ta odlok stopi v veljavo z dnem objave.

Trst, dne 29. maja 1945.

Smrt fašizmu — Svoboda narodu!

Tajnik Konzulte :

Gretti Rudolf
l. r.

Predsednik Konzulte :

Piemontesi Josip
l. r.

Se si addivenga alla transazione, il Conciliatore deve estendere verbale in cui deve indicare i motivi che vengono addotti dalle parti per il rifiuto della transazione. Egli deve ritrasmettere gli atti relativi al Tribunale. Se qualcuna delle parti non volesse addurre i motivi del rifiuto per la transazione, il Tribunale può presumere che la parte voglia litigare per ostinazione.

Se si addivenga alla transazione, il Conciliatore ne estende il tenore in iscritto e trasmette gli atti al Tribunale.

Il Conciliatore deve espletare la procedura di conciliazione al più tardi entro 15 giorni.

Articolo 11.

I Conciliatori vengono nominati dal Consiglio di liberazione della Città di Trieste.

Articolo 12.

Il personale necessario per il funzionamento delle cancellerie giudiziarie viene nominato dal Consiglio di liberazione di Trieste su proposta dei Presidenti dei Tribunali popolari.

Articolo 13.

Tutti i Tribunali popolari devono prestare assistenza giuridica agli altri Tribunali popolari. Ai Tribunali esteri però soltanto nei casi di reciprocità e se non si tratti di domande contrarie al nostro ordine pubblico.

Disposizioni transitorie.

Articolo 14.

In conformità alla deliberazione dell'Assemblea della Città di Trieste del 17 maggio 1945, concernente l'ordinamento giudiziario e la esecuzione di tale deliberazione, i primi giudici popolari del Tribunale popolare urbano vengono eletti dalla Consulta della Città di Trieste ed i primi giudici popolari dei Tribunali popolari rionali dalle Consulte dei singoli rioni. I Tribunali così composti funzioneranno fino alla regolare elezione dei giudici popolari a mente dell'art. 1, capoverso 5 del presente decreto.

Articolo 15.

Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione.

Trieste, li 29 maggio 1945

Morte al fascismo!

Libertà ai popoli!

Il Segretario della Consulta:

f.to Rodolfo Gretti

Il Presidente della Consulta:

f.to Giuseppe Piemontesi

Št. 3 - u

KONZULTA MESTA TRST je na svojem zborovanju dne 29. maja 1945

IZVOLILA

v Mestno narodno sodišče sledeče sodnike pravnike:

de Dottori Josip, sodnik pri Tribunalu v Trstu, Italijan,
dr. Venerio Trolis, sodnik pri Preturi v Sezani, Italijan,
Rebula Mirko, svoječasno sodnik v Mariboru, Slovenec,
Jurcev Anton, sodnik pri zemljiški knjigi v Trstu, Italijan,
Lusner Ciril, sodnik pri Tribunalu v Trstu, Italijan,
Ceccovini Manlio, sodnik pri Tribunalu v Trstu, Italijan,
Renzi Aldo, sodnik pri Tribunalu v Trstu, Italijan,
Aite Aleksander, sodnik pri Preturi v Trstu, Italijan.

N.º 3 - r

LA CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE

HA ELETTO

all'Assemblea del 29 maggio 1945 per il Tribunale popolare urbano i seguenti giuristi:

De Dottori Giuseppe, giudice al Tribunale di Trieste, italiano,
doct. Venerio Trolis, giudice Pretura Sesana, italiano,
Rebula Mirko, triestino, già giudice a Maribor, sloveno,
Jurcev Antonio, giudice Ufficio tavolare, Trieste, italiano,
Lusner Cirillo, giudice, Tribunale Trieste, italiano,
Ceccovini Manlio, giudice, Tribunale Trieste, italiano,
Renzi Aldo, giudice, Tribunale Trieste italiano,
Aite Alessandro, giudice Pretura di Trieste, italiano.

Št. 4 - u

KONZULTA MESTA TRST je na svojem zborovanju v Mestni palači dne 29. maja 1945

SKLENILA

ustanoviti Narodno razsodišče v dveh odsekih po treh članih brez prizivno za presojo vseh sodobnih stanovanjskih sporov med meščani našega mesta po načelih pravičnosti.

Trst, dne 30. maja 1945.

KONZULTA MESTA TRST

Tajnik: RUDOLF GRETTI l. r. Predsednik: JOSIP PIEMONTESE l. r.

Št. 5 - u

KONZULTA MESTA TRST je na svojem zborovanju v Mestni palači dne 29. maja 1945

IZVOLLA

v Mestno narodno razsodišče stanovanjskih sporov sledeče sodnike laike:

I. oddelek:

Predsednik: Losich adv. Josip, Italijan
Člani: Forcessin Evgen, hišni administrator, Italijan
inž. Ivan Stanič, izvedenec, Slovenec.

II. oddelek:

Predsednik: Zülmin Guido, sodnik pri Tribunalu v Trstu, Italijan
Člani: Germani Giacomo, geometer, Trst, Italijan
Anton Požar, bivši kancelist, sedaj hišni administrator, Trst, Slovenec.

Št. 6 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Čl. 1. — Vsa imovina nemškega rajha in njegovih državljanov, nadalje vsa imovina oseb nemške narodnosti z izjemo Nemcev, ki so se borili v vrstah NOV in POJ Jugoslovanske Armade ter zavaznikov, kakor tudi vsa imovina vojnih zločincev in njihovih pomagačev, se stavi pod zaporo in začasno upravo za to pooblaščenih organov.

Čl. 2. — Vsa zapuščenca imovina vseh oseb kakršnekoli narodnosti pride pod začasno upravo in se bo upravljala kot zaupano premoženje do ugotovitve pravih lastnikov.

Čl. 3. — Vsi pravni posli fizičnih in pravnih oseb, omenjeni v čl. 1. med seboj, ali s tretjimi osebami so neveljavni in nični brez predhodne odobritve Pokrajinskega narodno osvobodilnega odbora za Slovensko Primorje in Trst.

Čl. 4. — Ta odlok stopi v veljavo z dnem objave.

V Trstu, dne 11. maja 1945.

Za tajnika: dr. BOGDAN BRECELJ l. r. Predsednik: FRANCE BEVK l. r.

Št. 7 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Čl. 1. — Vsa fašistična društva so razpuščena. Pristojno upravno oblastvo bo od primera do primera odločilo, katera društva se smatrajo za fašistična.

Čl. 2. — Člani upravnega odbora solidarno jamčijo za imovino društva in so kazensko odgovorni za vsako zlonamerno razpolaganje z njo.

Čl. 3. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, 18. maja 1945.

Tajnik: dr. BOGDAN BRECELJ l. r. Predsednik: FRANCE BEVK l. r.

N.° 4 - r

LA CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE, radunatasi al Palazzo di Città il giorno 29 maggio 1945 ha

DELIBERATO

di istituire un Tribunale arbitrale Popolare composto di due sezioni di tre membri ciascuna per giudicare inappellabilmente e con criteri di equità tutte le controversie degli alloggi di carattere contingente fra i cittadini della nostra città.

LA CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE

Trieste, li 30 maggio 1945

Il Segretario: f.to RODOLFO GRETTI Il Presidente: f.to GIUSEPPE PIEMONTESE

N.° 5 - r

LA CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE, radunatasi nel Palazzo di Città il 29 maggio 1945

HA ELETTO

il Tribunale arbitrale popolare per le controversie degli alloggi, Trieste.

I. Sezione:

Presidente: Losich avv. Giuseppe, Trieste, italiano
Membri: Forcessin Eugenio, amministratore stabili, italiano
ing. Giovanni Stanič, perito, sloveno.

II. Sezione:

Presidente: Zülmin Guido, giudice del Tribunale, Trieste, italiano
Membri: Germani Giacomo, geometra, Trieste
Antonio Posar, già Cancelliere, ora amministratore stabili, Trieste, Sloveno.

N.° 6 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

Art. 1. - Tutti i beni del Reich germanico e dei suoi sudditi, nonché tutti i beni dei cittadini di nazionalità tedesca ad eccezione dei tedeschi che hanno combattuto nelle file del NOV, del POJ e con gli alleati, come pure tutti i beni appartenenti a criminali di guerra e ai loro collaborazionisti, vengono messi sotto sequestro e saranno temporaneamente amministrati dagli organi autorizzati.

Art. 2. - Tutti i beni abbandonati, appartenenti a persone di qualsiasi nazionalità passano temporaneamente sotto l'amministrazione degli organi autorizzati, e saranno amministrati in fideiussione fino all'accertamento dei legittimi proprietari.

Art. 3. - Tutti gli affari legali delle persone fisiche e giuridiche di cui all'art. 1, stipulati fra di loro o con terze persone, si devono considerare non validi e nulli senza la preventiva approvazione del Comitato regionale di Liberazione nazionale per il Litorale Sloveno Trieste.

Art. 4. - Questo decreto entra in vigore con la data della pubblicazione.

Trieste, 11 maggio 1945

Il Segretario: Dott. BOGDAN BRECELJ m. p. Il Presidente: FRANCE BEVK m. p.

N.° 7 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

Art. 1. - Tutte le società fasciste sono sciolte. Le autorità amministrative competenti decideranno caso per caso quali società devono considerarsi fasciste.

Art. 2. - I membri del Consiglio d'amministrazione sono in solido garanti dei beni della società, e sono responsabili penalmente per ogni arbitraria alienazione.

Art. 3. - Il presente decreto entra in vigore immediatamente.
Trieste, 18 maggio 1945.

Il Segretario: Dott. BOGDAN BRECELJ m. p. Il Presidente: FRANCE BEVK m. p.

Št. 8 - u**POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST****ODLOK**

Čl. 1. — Vsa društva se morajo najkasneje do 25. maja 1945 prijaviti pristojnemu Okrajnemu NOO, v Trstu pa Osvobodilnemu Svetu za Trst.

Čl. 2. — Prijava mora obsegati:

- a) ime, namen in sedež društva,
- b) imena članov zadnjega upravnega odbora,
- c) imovino društva.

Prijava mora predložiti zadnji odbor društva ter sta za predložitev osebno odgovorna predsednik in tajnik, oz. osebe, ki jim po funkciji odgovarjajo.

Čl. 3. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, 18. maja 1945.

Tajnik:

dr. BOGDAN BRECELJ l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK l. r.

Št. 8a - u**POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST**

ODSEK ZA NOTRANJE ZADEVE

POJASNILO

Z ozirom na okolnost, da so se na odlok Pokrajinskega Narodno Osvobodilnega odbora za Slovensko Primorje in Trst z dne 18. maja 1945, o dolžnosti prijave vseh društev prijavljale tudi trgovske družbe, se pojasnjuje, da pod prijavno dolžnost spadajo samo društva v ožjem pomenu besede t. j. osebna udruženja kot so n. pr. kulturno-politična, družabna, športna in podobna društva ne pa trgovske družbe in druga gospodarska udruženja.

SMRT FAŠIZMU! — SVOBODO NARODU!

Načelnik:

Dr. DANILO MILIČ l. r.

Št. 9 - u**POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST****ODLOK**

Čl. 1. — V odloku Pokrajinskega narodno osvobodilnega odbora za Slovensko Primorje o dolžnosti prijave vseh društev z dne 18. maja 1945 določeni rok za prijavo se podaljša do 31. maja 1945.

Čl. 2. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 24. maja 1945.

Tajnik:

dr. BOGDAN BRECELJ l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK l. r.

Št. 10 - u**POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST****ODLOK**

Da se omogoči neovirana izmenjava blaga med mesti ter deželo in da se olajša redna preskrba Trsta in drugih mest v Slovenskem Primorju z življenjskimi potrebščinami, Pokrajinski narodno osvobodilni odbor za Slovensko Primorje in Trst v sporazumu s Komando Tržaškega vojnega področja in Komando mesta Trst

o d l o č a :

Čl. 1. — Bloki okoli mesta Trst in drugih mest v Slovenskem Primorju se ukinjajo.

N.° 8 - r**COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE****ORDINANZA**

Art. 1. - Tutte le società hanno l'obbligo di denunciarsi entro il 25 maggio 1945 al competente Comitato di l. n. locale e a Trieste al Consiglio di liberazione di Trieste.

Art. 2. - Nella denuncia bisogna specificare: a) il nome, le finalità e la sede della società; b) i nomi dei membri dell'ultimo Consiglio di amministrazione; c) i beni della società.

La denuncia deve essere presentata dall'ultimo Consiglio della società, e ne sono personalmente responsabili il presidente nonché il segretario, ovvero le persone che ne rivestono la funzione.

Art. 3. - Questo decreto entra in vigore immediatamente.

Trieste, 18 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

N.° 8a - r**COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE****SCHIARIMENTO**

Con riguardo al fatto che in seguito al decreto del Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste del 18 maggio 1945, concernente l'obbligo di denuncia di tutte le società, vennero denunciate anche le società commerciali, si precisa che nell'obbligo di denuncia sono comprese soltanto le società nel senso più stretto della parola, cioè associazioni personali come lo sono p. e. le associazioni culturali, politiche, di società, sportive e simili, e non già società commerciale e altre società economiche.

MORTE AL FAŠIZMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Dott. DANILO MILIČ, m. p.

N.° 9 - r**COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE****ORDINANZA**

Art. 1. - Il termine fissato nell'ordinanza del Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste in data 18 maggio 1945, sull'obbligo di denuncia di tutte le società, viene prorogato al 31 maggio 1945.

Art. 2. - La presente ordinanza entra immediatamente in vigore.

Trieste 24 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

N.° 10 - r**COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE****ORDINANZA**

Per rendere possibile l'indisturbato scambio di merci fra la città e i circondari, e inoltre per facilitare il regolare rifornimento di viveri di Trieste e delle altre città del Litorale Sloveno, il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno, in concordanza con il Comando del Settore militare triestino e col Comando città di Trieste

decreta:

Art. 1. - I blocchi intorno a Trieste e le altre città del Litorale Sloveno vengono a cessare.

Čl. 2. — Ukinjajo se vse potne dovolilnice za potovanje po ozemlju Slovenskega Primorja. Osebe, ki potujejo, naj nosijo s seboj osebno izkaznico ali kako drugo legitimacijsko listino.

Čl. 3. — Vsaka zloraba svobode kretanja v špekulativne namene se bo najstrožje kaznovala.

Čl. 4. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 22. maja 1945.

Tajnik :
dr. BOGDAN BRECELJ l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK l. r.

Št. 11 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

Odsek za industrijo

OBJAVA

Nadzorstvo nad obratovanjem in poslovanjem vseh industrij in drugih obratov preide z dnem te objave v delokrog civilnih oblasti na Slovenskem Primorju.

Vsa podjetja in obrati naj se obračajo v vseh vprašanih civilnega značaja le na pristojne narodno-osvobodilne odbore, za mesto Trst pa na Osvobodilni svet v Trstu.

Trst, dne 27. maja 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik :
Dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

Št. 12 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Čl. 1. — Vsi državni gozdovi na območju Slovenskega Primorja spadajo pod «Upravo državnih gozdov Slovenskega Primorja», ki se s tem ustanovi kot poseben organ Pokrajinskega NOO za Slovensko Primorje in Trst. Pod to upravo spadajo tudi vsi negozdni objekti, ki so bili do osvoboditve pod upravo Milizia Nazionale Forestale.

Čl. 2. — Vsi občinski gozdovi na območju Slovenskega Primorja spadajo pod «Upravo občinskih gozdov Goriškega okrožja», oziroma «Upravo občinskih gozdov Tržaškega okrožja», oziroma «Upravo občinskih gozdov avtonomnega mesta Trst», katere uprave se ustanovijo v okviru odsekov za gozdarstvo dotičnih okrožji.

Čl. 3. — Vse pogodbe o nakupu lesa iz državnih in občinskih gozdov, kakor tudi gozdov pod državno upravo na območju Slovenskega Primorja, ki so bile sklenjene z bivšimi italijanskimi ali nemškimi oblastmi po 8. septembru 1943. leta se proglašajo kot neveljavne. Pogodbe sklenjene pred tem datumom pa bodo po potrebi revidirane.

Čl. 4. — Ta odlok stopi v veljavo z dnem objave.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Trst, dne 15. maja 1945.

Za tajnika :
Dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

Št. 13 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Hišni posestniki odnosno njihovi upravitelji morajo v roku 48 ur prijaviti vsa opuščena stanovanja, ki se nahajajo v njihovih sloopjih.

Art. 2. - Vengono pure aboliti tutti i permessi per viaggiare nell'ambito del Litorale Sloveno. Le persone che viaggiano devono avere con sé la carta d'identità o qualche altro documento di legittimazione.

Art. 3. - Ogni abuso della libera circolazione per fini speculative sarà severamente punito.

Art. 4. - La presente ordinanza entra in vigore immediatamente.

Trieste, 22 maggio 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK m. p.

N.° 11-r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

REPARTO PER L'INDUSTRIA

ANNUNCIO

La direzione dell'attività e del lavoro di tutte le industrie e degli altri enti passa, alla data della pubblicazione di questo annuncio, nell'ambito delle autorità civili per il Litorale Sloveno.

Tutti gli stabilimenti e tutti gli enti si devono rivolgere per i quesiti di carattere civile esclusivamente ai competenti Comitati di liberazione nazionale per la città di Trieste e al Consiglio di liberazione a Trieste.

Trieste, 27 maggio 1945.

MORTE AL FASCISMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK m. p.

N.° 12-r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Tutti i boschi erariali sul territorio del Litorale Sloveno appartengono all'«Amministrazione dei boschi erariali del Litorale Sloveno» che viene con ciò istituita come organo separato del Comitato Regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste. A questa amministrazione appartengono pure tutti gli oggetti non boschivi che erano fino alla liberazione sotto l'amministrazione della milizia nazionale forestale.

Art. 2. - Tutti i boschi comunali sul territorio del Litorale Sloveno appartengono all'«Amministrazione dei boschi comunali del Circondario di Gorizia» rispettivamente all'«Amministrazione dei boschi comunali del Circondario di Trieste», rispettivamente all'«Amministrazione dei boschi della Città autonoma di Trieste», le quali Amministrazioni vengono istituite nell'ambito delle sezioni per l'economia boschiva dei rispettivi circondari.

Art. 3. - Tutti i contratti, concernenti la compravendita del legname dei boschi erariali e comunali come pure dei boschi trovanti sotto l'amministrazione statale sul territorio del Litorale Sloveno, che furono stipulati dopo l'8 settembre 1943 colle passate autorità italiane o tedesche, vengono dichiarati nulli. I contratti stipulati prima della data indicata verranno in caso di bisogno riveduti.

Art. 4. - Il presente decreto entra in vigore col giorno della sua pubblicazione.

Trieste, 15 maggio 1945.

MORTE AL FASCISMO — LIBERTA' AI POPOLI!

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK m. p.

N.° 13-r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

I proprietari di stabili o in loro vece gli amministratori hanno l'obbligo di denunciare entro 48 ore tutti gli appartamenti liberi che si trovano negli stabili di loro proprietà e da loro amministrati.

Prijaviti je treba tudi vsa ona stanovanja, ki so zasedena po jugoslovanski ali zavezniški vojski.

Te prijave sprejema Komisija za upravo narodne imovine (K.U.N.I.), ulica Valdirivo št. 31, III. nadstropje, od 8-12 in od 14-18 ure. Ta odlok stopi v veljavo z dnem objave.

Trst, dne 18. maja 1945.

Tajnik:

Dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK, l. r.

Hanno inoltre l'obbligo di denunciare tutti gli appartamenti occupati dall'Esercito jugoslavo o da quello alleato.

Le denunce vanno presentate alla commissione per l'amministrazione della proprietà nazionale (K. V. N. I.), via Valdirivo 31-III, dalle ore 8 alle 12 e dalle 14 alle 18.

Questo decreto intra in vigore immediatamente.

Trieste, 18 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

Št. 14 - u

SKUPŠČINA AVTONOMNEGA MESTA TRST sprejema na svojem zasedanju dne 17. maja t. l. sledeči

SKLEP

o ukrepih proti ljudem, ki so se omadeževali s sodelovanjem s fašističnimi in okupatorskimi oblastmi.

1.) Svet avtonomnega mesta Trst (Consulta della città autonoma di Trieste) se pooblašča, da pristopi takoj k organizaciji pravosodja v avtonomnem mestu Trst.

2.) Poleg rednih narodnih sodišč naj ustanovi posebno izredno narodno sodišče mesta Trst, pristojno za sojenje vseh oseb, ki so se odmadeževale v svojem sodelovanju s fašizmom in so neposredni ali posredni krivci vsega zla, ki ga je fašistični režim povzročil narodni skupnosti.

3.) V vseh ustanovah in obratih naj se ustanovijo posebne komisije za očiščenje teh ustanov in obratov od fašističnih elementov.

Št. 15 - u

OSVOBODILNI SVET ZA TRST

ODLOK

V zvezi s sklepom Skupščine odposlancev mesta Trst z dne 17. maja 1945. in ki se nanaša na ustanovitev Ljudskega Sodišča za sojenje fašističnih zločinov proti obstoju in svobodi ljudstva, ter demokratičnim ustanovam, odbor mesta Trst zbran 21. maja 1945. v Občinski palači

odreja:

Čl. 1. — Na ozemlju mesta Trst je ustanovljeno Ljudsko Sodišče za sojenje fašističnih zločinov proti obstoju in svobodi ljudstva in demokratičnih ustanov.

Čl. 2. — Ljudsko Sodišče je sestavljeno iz predsednika in iz desetih članov sodnikov, ter desetih članov namestnikov, ki bodo imenovani od odbora mesta Trst.

Čl. 3. — Sodbo slučajev, kjer bi po obtožbah morala biti izrečena smrtna obsodba, prevzame plenum ljudskega sodišča. Sodbo drugih slučajev, ki se nanašajo na manjše kazni, pa prevzame eden izmed odsekov, ki je sestavljen iz treh članov in v katere je razdeljeno Ljudsko Sodišče.

Čl. 4. — Ljudsko Sodišče sodi vse tiste osebe, ki so kot fašisti ali sodelavci fašistov s svojimi dejanji vršili zločine proti obstoju in svobodi ljudstva ter demokratičnim ustanovam, z zločinskim delovanjem pod pretevo ali zaradi političnih vzrokov proti dostojanstvu, osebam, imetju, družinam svojih sodržavljanov ali proti njihovim organizacijam.

Čl. 5. — Zasedovanje zgoraj omenjenih fašističnih zločinov se bo vršilo za vsa leta nazaj od početka fašizma.

Čl. 6. — Gori omenjeni fašistični zločini se kaznujejo s sledečimi kaznimi:

- a) smrtna kazen,
- b) težko dosmrtno ali začasno prisilno delo,
- c) lahko začasno prisilno delo,
- č) izguba političnih pravic,
- d) zaplenba imovine.

Lahko je izrečenih več kazni skupaj. Če se te kazni ne uničujejo druga druge.

Čl. 7. — Vojne zločince bodo sodila tozadevna sodišča.

Čl. 8. — Osvobodilni svet mesta Trst, je pooblaščen, da izda Pravila o izvrševanju in delovanju Ljudskega Sodišča.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik:

RUDI URŠIČ-KAREL l. r.

Predsednik:

dr. UMBERTO ZORATTI l. r.

N.° 14 - r

La CONSULTA DELLA CITTA' AUTONOMA DI TRIESTE ha preso nella sua seduta del 17 maggio a. c. il seguente

DELIBERATO

concernente provvedimenti contro persone che si sono macchiate colla collaborazione colle autorità fasciste e occupatrici.

1.) La Consulta della città autonoma di Trieste viene autorizzata di accedere subito alla organizzazione giudiziaria nella città autonoma di Trieste.

2.) Accanto agli ordinari giudizi popolari istituisce uno speciale giudizio popolare straordinario per la città di Trieste competente a giudicare tutte le persone che si sono macchiate colla collaborazione col fascismo e sono direttamente o indirettamente colpevoli di tutto il male che il regime fascista ha causato alla comunità nazionale.

3.) In tutte le istituzioni e in tutte le aziende vengano istituite speciali commissioni per la epurazione di queste istituzioni e di queste aziende da elementi fascisti.

N.° 15 - r

CONSIGLIO DI LIBERAZIONE DI TRIESTE

DECRETO

Visto il deliberato dell'Assemblea dei delegati della città di Trieste in data 1. maggio 1945, relativo alla costituzione del Tribunale del Popolo per il giudizio dei reati fascisti contro l'esistenza e la libertà del popolo e delle istituzioni democratiche; la Consulta della città di Trieste, riunitasi il 21 maggio 1945 nel palazzo comunale,

decreta:

Art. 1. - Sul territorio della città di Trieste viene costituito il Tribunale del Popolo per il giudizio dei reati fascisti contro l'esistenza e la libertà del popolo e delle istituzioni democratiche.

Art. 2. - Il Tribunale del Popolo è composto di un presidente, di 10 membri giudicanti e di 10 membri sostituti. Il presidente, i membri giudicanti ed i sostituti saranno nominati dalla Consulta della città di Trieste.

Art. 3. - Il giudizio dei casi in cui le imputazioni contemplino la pena di morte è deferito al Collegio plenario del Tribunale del Popolo. Il giudizio degli altri casi, contemplanti pene minori, è deferito a una delle sezioni, composte da tre membri, in cui il Tribunale del Popolo viene suddiviso.

Art. 4. - Il Tribunale del Popolo giudica tutte le persone che, in veste di fascisti o di complici dei fascisti abbiano, comunque, con le proprie azioni, attentato alla esistenza ed alla libertà del popolo e delle sue istituzioni democratiche, procedendo criminalmente, sotto pretesto o per motivi politici, contro la dignità, le persone, i beni, le famiglie dei propri concittadini o contro le loro organizzazioni.

Art. 5. - La persecuzione dei reati fascisti sopra specificati si applica retroattivamente dall'inizio del movimento fascista.

Art. 6. - I reati fascisti sopraspecificati vengono puniti con le seguenti pene:

- a) pena di morte;
- b) lavori forzati pesanti a vita o a tempo;
- c) lavori forzati leggeri a tempo;
- d) perdita dei diritti politici,
- e) la confisca dei beni.

Le pene possono venir pronunciate cumulativamente in quanto non si escludano a vicenda.

Art. 7. - I criminali di guerra verranno giudicati dai Tribunali competenti.

Art. 8. - Il Consiglio di Liberazione della città di Trieste viene autorizzato ad emettere il Regolamento sulla gestione e sul funzionamento del Tribunale del Popolo.

MORTE AL FAŠIZMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Presidente:

Dott. UMBERTO ZORATTI m. p.

Segretario:

RUDI URŠIČ-KAREL m. p.

Št. 16 - u

JAVNI TOŽILEC ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODREDBA

o postavitvi javnega tožilca pri Ljudskem sodišču za sojenje fašističnih zločinov proti obstoju in svobodi ljudstva in demokratičnih ustanov v Trstu.

Na podlagi zakonitih pooblastil

postavljam

dr. Nedocka Adelma, asistenta univerze v Trstu, za javnega tožilca pri Ljudskem sodišču za sojenje fašističnih zločinov proti obstoju in svobodi ljudstva in demokratičnih ustanov v Trstu.

Trst, dne 28. maja 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Javni tožilec za Slovensko Primorje.
Dr. STANKO PETERIN, l. r.

N.° 16 - r

IL PUBBLICO ACCUSATORE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

concernente la nomina del Pubblico Accusatore presso il Tribunale del popolo per il giudizio dei reati fascisti contro l'esistenza e la libertà del popolo e delle istituzioni democratiche in Trieste.

In base all'autorizzazione legale

nomino

il dott. Nedock Adelmo, assistente universitario, di Trieste, a Pubblico Accusatore presso il Tribunale del popolo per il giudizio dei reati fascisti contro l'esistenza e la libertà del popolo e delle istituzioni democratiche di Trieste.

MORTE AL FASCISMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Trieste, 28 maggio 1945.

Il Pubblico accusatore
per il Litorale Sloveno:
Dott. STANKO PETERIN m. p.

Št. 17 - u

OSVOBODILNI SVET ZA TRST

ODREDBA

Čl. 1. — Vse osebe, ki se stalno ali začasno nastanijo v mestu Trstu, se morajo v roku 48 ur prijaviti občinskemu anagrafskemu uradu (Via Armando Diaz 25). Če se nastani vsa družina, je družinski poglavar ali njegov legitimni zastopnik dolžan prijaviti vse družinske člane.

Vse v Trstu nahajajoče osebe, ki se še niso prijavile, so po tej odredbi dolžne to storiti v roku 48 ur po objavi odredbe.

Čl. 2. — Prijave se morajo izvršiti na predpisanih obrazcih.

Pri vložitvi prijave je treba pokazati osebno izkaznico ali pa kak drug osebni dokument.

Čl. 3. — Vse osebe, ki se preselijo v druge občine ali izselijo v inozemstvo, se morajo pred odhodom javiti pri anagrafskem uradu in navesti kraj novega bivališča. Če menja kdo stanovanje v Trstu samem, zadostuje prijaviti novo stanovanje.

Sodgovorni za objavo oseb, ki se preselijo v drugo občino ali izselijo v inozemstvo, kakor tudi tisti, ki menjajo stanovanje v Trstu samem, so lastniki hiš ali njihovi upravitelji, v slučaju podnajemništva pa najemniki stanovanj.

Čl. 4. — Za izvršitev prijave stanovalca so poleg oseb po Čl. 1 odgovorni tudi lastniki hiš ali njihovi upravitelji, v slučaju podnajemništva pa najemniki stanovanj. Podpisati morajo predpisani obrazec ter se prepričati, ali je bila prijava res izvršena, s tem da pogledajo, če je prijava uradno potrjena.

Čl. 5. — Kršitelji te odredbe bodo kaznovani po veljavnih zakonitih predpisih.

Čl. 6. — Z objavo te odredbe so razveljavljeni vsi predpisi, ki ji nasprotujejo ali ki niso v skladu z njo.

Čl. 7. — Ta odredba stopi v veljavo z dnem objave.

Trst, dne 24. maja 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik: RUDI URŠIČ l. r. Predsednik: dr. UMBERTO ZORATTI l. r.

N.° 17 - r

CONSIGLIO DI LIBERAZIONE DI TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Tutte le persone che si stabiliscono definitivamente o temporaneamente nella città di Trieste hanno l'obbligo di notifica entro 48 ore presso l'Ufficio anagrafico comunale (via A. Diaz n. 25). Qualora vi si stabilisca l'intera famiglia, è obbligo del capofamiglia o di chi ne fa le veci notificare tutti i componenti della famiglia stessa.

Art. 2. — Le notifiche si devono compilare su apposti moduli.

All'atto della presentazione della notifica è necessario esibire la carta d'identità o documento equipollente.

Art. 3. - Tutte le persone che si trasferiscono in altri Comuni o all'estero hanno l'obbligo di presentarsi, prima della partenza, all'Ufficio anagrafico e dichiarare la località dove intendono stabilirsi. In caso di cambiamento di abitazione in città, è sufficiente notificare l'indirizzo della nuova dimora.

Sono responsabili per quanto riguarda la notifica delle persone che si trasferiscono in altro Comune o all'estero, come pure di quelle che cambiano dimora in città, i proprietari di stabili o i loro amministratori, e in caso di subaffittanza, gli inquilini subaffittanti.

Art. 4. - In relazione alla notifica degli inquilini, oltre le persone di cui all'art. 1, sono responsabili i proprietari di stabili o i loro amministratori, e in caso di subaffittanze, gli inquilini subaffittanti. Essi devono firmare l'apposito modulo, e devono controllare se la notifica è stata veramente presentata, assicurandosi che il documento sia timbrato d'ufficio.

Art. 5. - Coloro che non si uniformeranno alla presente ordinanza saranno puniti secondo le disposizioni di legge attualmente in vigore.

Art. 6. - Con la pubblicazione della presente ordinanza vengono a cessare tutte le altre disposizioni contrastanti e che non si conciliano con questa.

Art. 7. - La presente ordinanza entra in vigore all'atto della pubblicazione.

Trieste, 24 maggio 1945.

MORTE AL FASCISMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Il Segretario: RUDI URŠIČ-KAREL r. p. Il Presidente: Dott. UMBERTO ZORATTI m. p.

Št. 18 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Člen 1. — Pri Pokrajinskem narodno osvobodilnem odboru za Slovensko Primorje in Trst se ustanovi Urad za tisk z nalogo, da omogoči nemoteno izhajanje publikacij, polno izrabo tiskarskih obratov in smotno uporabo tiskarskega materiala.

Člen 2. — V ta namen Urad za tisk pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst preko svojih podrejenih organov:

N.° 18 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste viene istituito un Ufficio per la Stampa, col compito di rendere possibile l'uscita indisturbata di pubblicazioni, il pieno sfruttamento delle imprese tipografiche e la conveniente utilizzazione del materiale tipografico.

Art. 2. - A tale scopo l'Ufficio per la Stampa presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste, col tramite dei suoi organi subordinati:

a) odobri in razporeja naročila med posamezne tiskarne, razmnoževalnice, graverske delavnice in slične obrate;

b) nadzira delo v navedenih obratih in izdaja po potrebi zaščitne in druge ukrepe;

c) vodi evidenco nad razpoložljivim tiskarskim in sličnim materijalom in z njim razpolaga;

d) vodi evidenco nad tiskanjem in razmnoževanjem publikacij, napravo štampiljk in drugih izdelkov navedenih obratov.

Člen 3. — Urad za tisk pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst vodi načelnik, ki ga imenuje PNOO za Slovensko Primorje in Trst.

Čl. 4. — Uradu za tisk pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst so podrejeni okrožni uradi za tisk, tem pa delegati v posameznih obratih.

Načelnike okrožnih uradov za tisk imenuje načelnik Uradu za tisk pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst delegate v posameznih obratih pa postavljajo po potrebi načelniki okrožnih uradov za tisk.

Za mesto Trst se osnuje v mejah določb tega odloka poseben Urad za tisk.

Člen 5. — Dovoljenja za izdajenje periodičnih publikacij daje Urad za tisk pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst oziroma Urad za tisk pri Osvobodilnem svetu za Trst v sporazumu z odsekom za notranje zadeve pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst oziroma pri Osvobodilnem svetu za Trst, ki je pristojen za nadzor nad publikacijami te vrste.

Člen 6. — V pristojnost Uradu za tisk ne spada nadzor nad razpečavanjem publikacij, za katere je pristojen odsek za notranje zadeve pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst oziroma odsek za notranje zadeve pri Osvobodilnem svetu za Trst, kakor tudi ne nadzor nad uvozom inozemskih publikacij, za katere je pristojen odsek za notranje zadeve pri PNOO za Slovensko Primorje in Trst.

Člen 7. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 25. maja 1945.

Tajnik:

Dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK, l. r.

Št. 19 - u

OSVOBODILNI SVET ZA TRST

ODLOK

Čl. 1. — Pri Osvobodilnem Svetu za Trst se ustanovi Urad za tisk z nalogo, da se omogoči nemoteno izhajanje publikacij, polna izraba tiskarskih obratov in smotrna uporaba tiskarskega materiala.

Člen 2. — V ta namen Urad za tisk pri Osvobodilnem Svetu za Trst:

a) odobri in razporeja naročila za posamezne tiskarne, razmnoževalnice, graverske delavnice in slične obrate;

b) nadzira delo v navedenih obratih in izdaja po potrebi zaščitne in druge ukrepe;

c) vodi evidenco nad razpoložljivim tiskarskim in sličnim materijalom ter z njim razpolaga;

d) vodi evidenco nad tiskanjem in razmnoževanjem publikacij, žigov in drugih izdelkov navedenih obratov.

Člen 3. — Urad za tisk pri Osvobodilnem Svetu za Trst vodi načelnik, ki ga imenuje Osvobodilni Svet.

Načelnik Uradu za tisk pri Osvobodilnem Svetu za Trst postavlja po potrebi delegate v posameznih obratih, po katerih izvaja nadzorstvo v smislu člena 2. tega odloka.

Člen 4. — Dovoljenje za izdajenje periodičnih publikacij izdaja Urad za tisk pri Osvobodilnem Svetu za Trst, ki je pristojen za nadzor nad publikacijami te vrste.

Člen 5. — Nadzor nad izdajanjem publikacij ne vključuje nadzora nad njihovim razpečavanjem, za katerega je pristojen Odsek za notranje zadeve pri Osvobodilnem svetu za Trst.

Čl. 6. — Ta odlok se takoj uveljavi.

Tajnik:

RUDI URŠIČ-KAREL l. r.

Za predsednika:

ŠTOKA FRANC l. r.

a) approva e distribuisce le commissioni fra le singole imprese tipografiche, moltiplicatrici, laboratori d'incisione ed altri simili esercizi;

b) sorveglia il lavoro negli esercizi suddetti ed emana in caso di bisogno disposizioni tutelari ed altre disposizioni;

c) tiene in evidenza il materiale tipografico ed altro simile materiale disponibile e dispone dello stesso;

d) tiene in evidenza la stampa e la riproduzione delle pubblicazioni, la fabbricazione delle stampiglie e degli altri prodotti degli esercizi suddetti.

Art. 3. - L'Ufficio per la Stampa presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste viene diretto da un capo nominato dal Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste.

Art. 4. - All'Ufficio per la Stampa presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste sono sottoposti gli Uffici circondariali per la Stampa, ed a questi i delegati nei singoli esercizi. I capi degli Uffici circondariali per la Stampa vengono nominati dal capo dell'Ufficio per la Stampa presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste; i delegati nei singoli esercizi vengono, in caso di bisogno, nominati dai capi degli Uffici circondariali per la Stampa.

Per la città di Trieste viene istituito, nei limiti delle disposizioni del presente decreto, un separato Ufficio per la Stampa.

Art. 5. - I permessi per la stampa delle pubblicazioni periodiche vengono rilasciati dall'Ufficio per la Stampa presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste rispettivamente dall'Ufficio per la Stampa presso il Consiglio di liberazione di Trieste, in accordo colla Sezione per gli affari interni presso il Comitato regionale di liberazione per il Litorale Sloveno e Trieste rispettivamente presso il Consiglio di liberazione di Trieste, che è competente per la sorveglianza delle pubblicazioni di questo genere.

Art. 6. - Non entra nella competenza dell'Ufficio per la Stampa la sorveglianza dello smercio delle pubblicazioni, per le quali è competente la Sezione per gli affari interni presso il Comitato di liberazione per il Litorale Sloveno e Trieste rispettivamente la Sezione per gli affari interni presso il Consiglio di liberazione di Trieste, e nemmeno la sorveglianza della introduzione delle pubblicazioni estere, per le quali è competente la Sezione per gli affari interni presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste.

Art. 7. - Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 25 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ, m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK, m. p.

N.º 19 - r

CONSIGLIO DI LIBERAZIONE PER LA CITTA' DI TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Presso il Consiglio di Liberazione di Trieste viene creato l'ufficio Stampa col compito di rendere possibile un'edizione indisturbata delle pubblicazioni, un pieno sfruttamento delle aziende tipografiche e un uso metodico del materiale tipografico.

Art. 2. - A questo scopo l'Ufficio Stampa presso il Consiglio di liberazione di Trieste:

a) approva e distribuisce le varie ordinazioni per le singole tipografie, istituti poligrafici, officine grafiche ed affini;

b) controlla il lavoro delle suddette aziende e ne prende, se bisogno, dei provvedimenti di tutela ed altri;

c) tiene in evidenza tutto il materiale tipografico ed altro disponibile e lo adopera;

d) tiene in evidenza la stampa e la moltiplicazione delle pubblicazioni, dei timbri e di altri prodotti delle suddette aziende.

Art. 3. - L'Ufficio Stampa presso il Consiglio di liberazione di Trieste viene diretto da un capo nominato dal Consiglio di liberazione. Il capo dell'Ufficio Stampa presso il Comitato di liberazione di Trieste pone nelle singole aziende dei delegati, secondo il bisogno, mediante i quali esercita il controllo nel senso dell'art. 2 di questo decreto.

Art. 4. - Il permesso per la pubblicazione dei periodici viene concesso dall'Ufficio Stampa presso il Consiglio di liberazione, avendo esso solo la facoltà di controllare le pubblicazioni di questa specie.

Art. 5. - Il controllo sulla edizione delle pubblicazioni non include il controllo della diffusione di queste, il che è di competenza della Sezione per gli affari interni presso il Consiglio di liberazione di Trieste.

Art. 6. - Questo decreto entra immediatamente in vigore.

Il Segretario:

RUDI URŠIČ-KAREL m. p.

Per il Presidente:

ŠTOKA FRANCESCO m. p.

Št. 20 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Kretanje motornih vozil

V svrhu vzpostavitve obratovanja industrije, trgovine in poljedelstva in zagotovitve preskrbe mesta Trsta in Slovenskega Primorja, se odloča sledeče:

Dovoljuje se kretanje tovornih in osebnih avtomobilov, avtobusov in motornih koles samo v zgoraj omenjene svrhe.

Vsi zainteresirani naj se s pisмено vlogo obrnejo na Avtomobilski Klub, preje R.A.C.I., Piazza Unità n. 7/I, ki bo izdal dovolilnice za kretanje.

Upravljanje tovornih avtomobilov nosilnosti 15 kv t ali več, prevzame Družba avtomobilskih prevoznikov (Consorzio Autotrasporti) v Trstu, via Galatti 22, po dosedanjih predpisih.

Trst, dne 25. maja 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik:

Dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK, l. r.

N.º 20 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

Circolazione degli autoveicoli

Allo scopo di consentire la rapida e completa ripresa delle attività industriali, commerciali ed agricole e di facilitare gli approvvigionamenti della città di Trieste e del Litorale Sloveno, si dispone quanto segue:

E' autorizzata la circolazione di autocarri, autovetture, autobus, motocarri e motocicli soltanto allo scopo suddetto.

Gli interessati dovranno presentare una richiesta scritta all'Automobile Club, già R.A.C.I., Piazza Unità n. 7, I, che rilascerà i permessi di circolazione.

Gli autocarri di portata di 15 quintali o superiore passano per l'impiego a disposizione del Consorzio Autotrasporti di Trieste (via Galatti n. 22), come in uso finora.

Trieste, 25 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

Št. 21 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

OBJAVA

Vsa motorna vozila, ki so v smislu odloka o kretanju motornih vozil v posesti dovolilnice za kretanje, so na razpolago samo civilnim ustanovam in jih ni mogoče zaseči.

Trst, dne 30. maja 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik:

dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK, l. r.

N.º 21 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

AVVISO

Con riferimento al decreto riguardante la circolazione degli autoveicoli, si comunica che tutti gli automezzi in possesso di permesso di circolazione sono esenti da requisizione e saranno messi a disposizione soltanto di Enti civili.

MORTE AL FASCISMO! — LIBERTA' AI POPOLI!

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

Št. 22 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Člen 1. — Vsi znanstveni, umetniški ter ostali kulturno važni zgodovinski predmeti, ki so v javni ali zasebni lasti: zgradbe zgodovinskega ali umetniškega značaja, javni spomeniki, kipi, slike, galerije, muzeji, knjižnice, arhivi, znanstvene zbirke in laboratoriji, so zaščiteni.

Člen 2. — Vsi znanstveni, umetniški ter ostali kulturnozgodovinski predmeti morajo ostati tam, kjer so, in je najstrožje prepovedano njihovo prodajanje, zamenjavanje, poklanjanje, odnašanje, skrivanje, poškodovanje ali uničevanje. Krivci se bodo morali zagovarjati pred sodiščem.

Člen 3. — Zgradbe, v katerih so umetniški in znanstveni predmeti, starine, arhivi, knjižnice, muzeji in drugi kulturni spomeniki, se ne smejo uporabljati v nikake druge namene.

Čl. 4. — Ta odlok se takoj uveljavi.

Trst, dne 29. maja 1945.

Tajnik:

dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:

FRANCE BEVK, l. r.

N.º 22 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Tutti gli oggetti scientifici, artistici e gli altri oggetti culturali e storici trovantisi in proprietà pubblica o privata; edifici di carattere storico ed artistico, monumenti pubblici, statue, quadri, gallerie, musei, biblioteche, archivi collezioni scientifiche o laboratori scientifici sono posti sotto protezione.

Art. 2. - Tutti gli oggetti scientifici artistici e gli altri oggetti culturali e storici devono rimanere dove si trovano ed è severissimamente vietata la loro vendita, permuta, donazione, trasporto, il nascondersi il loro danneggiamento o la distruzione e i colpevoli ne dovranno rispondere giudizialmente.

Art. 3. - Gli edifici nei quali si trovano oggetti artistici e scientifici, antichità, archivi, biblioteche, musei e altri monumenti culturali non devono venir usati per alcun altro scopo.

Art. 4. - Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 29 maggio 1945.

Il Segretario:

Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:

FRANCE BEVK m. p.

Št. 23 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Člen 1. — Vse osnovne (ljudske) šole tržaškega in goriškega okrožja končajo s poukom dne 15. junija 1945.

Člen 2. — Vsi razredniki izvrše redovanje učencev, a izpričevalne izdajo.

Člen 3. — Izpričevala se bodo izdala učencem ob pričetku šolskega leta 1945-46.

Člen 4. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 24. maja 1945.

Tajnik :
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

N.° 23 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Tutte le scuole elementari (popolari) dei circondari di Trieste e Gorizia chiuderanno l'insegnamento col giorno 15 giugno 1945.

Art. 2. - Tutti i maestri capiclasse procederanno alla classificazione degli scolari, ma non consegneranno loro le pagelle.

Art. 3. - Le pagelle verranno consegnate agli scolari al principio dell'anno scolastico 1945-46.

Art. 4. - Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 24 maggio 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK m. p.

Št. 24 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR
ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Šolsko leto 1944-45 na vseh srednjih šolah Goriškega in Tržaškega okrožja se bo zaradi izrednih prilik nadaljevalo dne 1. septembra t. l. in se bo zahljučilo dne 15. oktobra t. l. z izstavitvijo šolskih spričeval.

Trst, dne 8. junija 1945.

Tajnik :
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

N.° 24 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

L'anno scolastico in tutte le scuole medie del Circondario di Gorizia e di Trieste verrà continuato causa le eccezionali condizioni il 1. settembre a. c. e si chiuderà il 15 ottobre a. c. colla distribuzione delle pagelle.

Trieste, 8 giugno 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ, m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK, m. p.

Št. 25 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Člen 1. — Slovensko Primorje se deli na: Goriško okrožje, Tržaško okrožje in avtonomno mesto Trst.

Člen 2. — Meja med Goriškim in Tržaškim okrožjem poteka na meji med dosedanjima okrožjema za Srednjo Primorsko in Severno Primorsko ter med dosedanjim okrožjem za Južno Primorsko s sledečimi spremembami: ozemlja bivših občin Devin-Nabrežina in Zgonik v Komenškem okraju, kakor tudi okraj Sežana z izjemo ozemlja bivše občine Stanjel pripada Tržaškemu okrožju. Od Ajdovsko-vipavskega okraja pripade Tržaškemu okrožju ozemlje bivše občine Štjak. Podnanoški okraj se vključi v Tržaško okrožje.

Člen 3. — V roku dveh dni skličejo dosedanji okrožni izvršni odbori, ki pridejo po gornji razmejitvi v sestav določenega novega okrožja, skupno sejo, na kateri izvolijo nov Okrožni izvršni odbor. Člani dosedanjih okrožnih izvršnih odborov, ki so izvoljeni v krajih, ki pri novi razmejitvi ne dele usode sedanjega okrožja, se udeležijo seje in volitev Izvršnega odbora tistega okrožja, kamor bodo njihovi kraji po novi razmejitvi priključeni.

Člen 4. — Ta odlok je obvezen takoj.

Trst, dne 12. maja 1945.

Za tajnika :
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

N.° 25 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - Il Litorale Sloveno si divide in: Circondario di Gorizia, Circondario di Trieste e città autonoma di Trieste.

Art. 2. - Il confine fra il Circondario di Gorizia e il Circondario di Trieste corre sul confine fra gli ex Circondari per il Medio Litorale e il Litorale Settentrionale nonchè fra l'ex Circondario per il Litorale Meridionale, con le seguenti modifiche: il territorio degli ex Comuni di Duino, Aurisina e Sgonico nel distretto di Comeno, come pure il distretto di Sesana, ad eccezione del territorio dell'ex Comune di S. Daniele, appartiene al Circondario di Trieste. Del distretto di Aidusina-Vipacco fa parte del Circondario di Trieste il territorio dell'ex Comune di Štjak. Il distretto Subnanos è compreso nel Circondario di Trieste.

Art. 3. - In corso di due giorni, gli attuali Comitati esecutivi circondariali, che in seguito alla nuova regolazione dei confini, vengono a far parte del nuovo Circondario, dovranno riunirsi in seduta plenaria, per eleggere il nuovo Comitato esecutivo circondariale. I membri degli attuali Comitati esecutivi circondariali, nominati nei luoghi che, in seguito alla nuova regolazione dei confini, non seguono la sorte dell'attuale Circondario, prenderanno pure parte alla seduta e alle elezioni del Comitato esecutivo di quel Circondario cui verranno inclusi, secondo la nuova regolazione, i loro paesi.

Art. 4. - Il presente decreto entra in vigore immediatamente.

Trieste, 12 maggio 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK m. p.

Št. 26 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Člen 1. — V dopolnilo odloka z dne 12. maja 1945 se Tržiški okraj priključi v Tržaško okrožje.

Člen 2. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, dne 21. maja 1945.

Tajnik:
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:
FRANCE BEVK, l. r.

N.° 26 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. - A compimento del decreto del 12 maggio 1945 il distretto di Monfalcone passa a far parte del circondario di Trieste.

Art. 2. - Questo decreto entra immediatamente in vigore.

Trieste, li 21 maggio 1945.

Il Segretario:
Dott. BOGDAN BRECELJ m. p.

Il Presidente:
FRANCE BEVK m. p.

Št. 27 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO
PRIMORJE IN TRST

Trgovski odsek

PREDMET: Objave in zapore blaga.

Po nalogu predstevstva Pokrajinskega Odbora za Slovensko Primorje in Trst vsak, kdor ima v postitvi (bodisi svoje ali od drugih oblasti in sovražne osebe) material za električne napeljave, radio aparate in nadomestne dele, kakor tudi tkanine, obuvala, usnje in orodje za obrtnike, mora to blago popisati in sestaviti inventar. Na to blago je postavljena zapora do novega ukaza.

Vsak, kdor ima gori omenjeno blago, mora njegovo količino javiti zato odgovarjajočim odsekom za trgovino pri Okrožnih N.O.O.

Vsa nakazila, ki so jih izdali «Federazione dei Commercianti» in «Federazione degli Artigiani» (trgovska zveza in obrtna zveza) kakor tudi občina Trst, so neveljavna.

Razdelitev blaga se bo vršila samo potem Okrožnega odbora odseka za trgovino ali potem odseka za trgovno pri Gospodarskem Odboru Mesta Trst. Dan dviga novih nakaznic bo javljen v časopisu.

Medtem pa se bo nabava blaga vršila lahko samo z nakaznicami, ki bodo imele podpis in pečat tozadevnega urada.

Nihče si se sme nabavljati blaga brez plačila, če nima zato posebnega pooblastila podpisanega od odseka za trgovino pri Okrožnem N.O.O., v Trstu pa pri odseku za trgovino pri Mestnem Gospodarskem Odboru.

Manufakturne in galanterijske trgovine morajo biti odprte od 9 do 12 ure in od 16 do 18 ure vsak dan, razen ob nedeljah in praznikih.

Za informacije se morajo trgovci obrniti na Okrožne in Okrajne odbore - odsek za trgovino in preskrbo.

V Trstu se sedež odseka za trgovino pri gospodarskem odboru nahaja v nekdanji palači «Ministero dei Lavori Pubblici» ex Corso Littorio 3.

Tajnik:
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik:
FRANCE BEVK, l. r.

N.° 27 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

Sezione commerciale

OGGETTO: Denuncia e blocco merci.

Per disposizione del Comitato Regionale per il Litorale Sloveno e Trieste, tutti coloro che detengono (per conto proprio, di terzi, o autorità e persone nemiche) materiale per impianti elettrici, apparecchi radio e pezzi di ricambio, come pure tessuti, calzature, pelami ed utensili per l'artigianato, sono tenuti a farne l'inventario. Detta merce deve essere bloccata fino a nuovo ordine.

Tutti i predetti detentori dovranno denunciare tali consistenze presso le competenti sezioni commerciali dei Comitati Economici.

Tutti i buoni che sono stati rilasciati dalla Federazione dei commercianti, dalla Federazione degli Artigiani, come pure quelli rilasciati dal Comune di Trieste, ecc; perdono ogni validità.

La distribuzione della merce verrà fatta solamente dal Comitato Circondariale — sezione commerciale, oppure dalla sezione commerciale del Comitato Economico della Città. La data del prelievo dei buoi sarà indicata in seguito sul giornale.

Fra tanto il ritiro di merci possono aver luogo unicamente dietro presentazione dei relativi buoni debitamente firmati e portanti il timbro dell'Ufficio rispettivo.

Nessuno può rifornirsi di qualsiasi merce senza pagamento, se non provvisto di un'autorizzazione firmata dalle sezioni commerciali presso i Comitati Economici.

Coloro che non si atterranno alle predette norme, non potranno riscuotere il prezzo delle merci consegnate.

I negozi di manifatture e mercerie devono tenere aperti i loro esercizi dalle ore 9 alle 12 e dalle ore 16 alle ore 18, escluse le domeniche ed i giorni festivi.

Per informazioni i negozianti devono rivolgersi ai rispettivi Comitati Circondariali e Distrettuali - Sezione per il commercio e l'approvvigionamento.

A Trieste la sede della sezione commerciale del Comitato Economico si trova nel palazzo dell'ex Ministero dei Lavori Pubblici - già corso Littorio - 3.

Il Segretario:
dr. BOGDAN BRECELJ, m. p.

Il Presidente:
FRANCE BEVK, m. p.

Št. 28 - u

OSVOBODILNI SVET ZA TRST

ODREDBA

Vsi, ki stalno ali začasno bivajo v občini Trst, moški in ženske od 15. leta dalje, morajo imeti osebno izkaznico, v izogib zakonskim posledicam.

1. — Vsi oni, ki že imajo osebno izkaznico, izdano od te občine, če tudi je zapadla že pred leti ali je različna od one, ki je danes v veljavi, se morajo osebno predstaviti spodaj navedenim komisijam, v odsekih in skupinah zaradi overovitve in žigosanja teh izkaznic. Po tem pregledu bodo te izkaznice veljale vse do novih odredb.

Zaradi overovitve in žigosanja naj se moški predstavijo v dneh od 4. do 12. junija, v nepretrganih uradnih urah od 7. do 19. ure, in ženske v dneh od 14. do 22. junija, v nepretrganih uradnih urah od 7. do 19. ure, po abecednem redu priimka na izkaznici, nadzornim komisijam v sledečih odsekih:

N.° 28 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

ORDINANZA

Tutti i residenti o dimoranti nel Comune di Trieste, uomini e donne dai 15 anni in poi, sono obbligati di essere muniti della Carta d'identità personale a scanso delle conseguenze legali.

1. — Quelli che sono già in possesso di una Carta d'identità rilasciata da questo Comune, anche se scadute da più anni e di tipo differente di quella in vigore, devono presentarla personalmente alle Commissioni, nelle sezioni e nei turni sotto indicati per la verifica e la timbratura. Dopo tale revisione, queste Carte avranno validità fino a nuove disposizioni.

Per la verifica e la timbratura gli uomini si presentino nelle giornate dal 4 al 12 giugno, ininterrottamente, dalle ore 7 alle 19, e le donne nelle giornate dal 14 al 22 giugno, ininterrottamente dalle 7 alle 19, secondo l'ordine alfabetico del cognome col quale

Odseki 1, Črke A-B, Casa del popolo (vhod s piazza del Rosario); Odseki 2, Črke C, Casa del popolo (vhod s piazza del Rosario); Odseki 3, Črke D-E-F, Piazza Vecchia n. 1 (scuola città vecchia); Odseki 4, Črke G-H, ACEGAT (via Bellini 1); Odseki 5, Črke I-L, ACEGAT (via Bellini 1); Odseki 6, Črke M, Palazzo nuovo - Atrio - (Piazza Piccola); Odseki 7, Črke N-O, Palazzo nuovo - Atrio - (Piazza Piccola); Odseki 8, Črke P, Istituto Magistrale (via Mazzini); Odseki 9, Črke Q-R, Istituto Magistrale (via S. Nicolò 1); Odseki 10, Črke S, Istituto Magistrale (via Tigor 3); Odseki 11, Črke T-U, Istituto Nautico (piazza Hortis 1); Odseki 12, Črke V-Z, Istituto Commerciale (via Diaz n. 20).

2. — Vsi oni meščani, ki

a) niso nikoli imeli osebne izkaznice, čeprav imajo drugo izkaznico s fotografijo (n. pr. potni list, železniško ali pošto izkaznico i.t.d.);

b) osebne izkaznice iz kateregakoli razloga nimajo (zaradi izgube ali drugih vzrokov);

c) imajo osebno izkaznico izdano od drugih občin, bodo prejeli novo osebno izkaznico v času in na način, ki bodo skoro objavljeni.

Trst, dne 1. junija 1945.

SMRT FAŠIZMU — SVOBODO NARODU!

Tajnik:
RUDI URŠIČ, l. r.

Podpredsednik:
FRANC ŠTOKA, l. r.

Št. 29 - u

KONZULTA MESTA TRST je na svojem zborovanju dne 29. maja 1945

IZVOLLA

v Mestno narodno sodišče sledeče sodnike laike:

I. Rajon

1. Stocca Silvio, uradnik, Trst, Italijan,
2. Kozmann Mario, magazinir, Italijan,
3. Mladovan Giovanni, Italijan,
4. Miklavič Rino, Slovenec,
5. Štrukelj Josip, bančni uradnik, Slovenec,
6. Lovrečič dr. Štefan, bančni uradnik, Slovenec.

II. Rajon

1. Lussi Romano, uradnik, Italijan,
2. Tofful Guido, delavec, Italijan,
3. Tommasi Guido, delavec, Italijan,
4. Apollonio Giorgio, uradnik, Italijan,
5. Fragiaco Guerrino, delavec, Italijan,
6. Bertassi Giustina, hišna, Italijanka,
7. Sore dr. Marco, bančni uradnik, Italijan,
8. Stojkovič Just, delavec, Slovenec.

III. Rajon

1. Pivk Jakob, kancelist, Slovenec,
2. Turco Giuseppe, kancelist, Italijan,
3. Caucich Vittorio, delavec, Italijan,
4. Cramstetter Carlo, železničar, Italijan,
5. Fragiaco Silvano, delavec, Italijan,
6. Galuppo Luigi, mehanik, Italijan,
7. Scaramelli Elisa, hišna, Italijanka.

IV. Rajon

1. Sancin Evgen, posestnik, Slovenec,
2. Flego Vladimir, delavec, Italijan,
3. Godina Leander, učitelj, Slovenec,
4. Tomasi Agostino, mesar, Italijan.

V. in VI. Rajon

1. Krizmančič Franc, Slovenec,
2. Sosič Zoran, delavec, Slovenec,
3. Sedmak Ivan, Slovenec.

è intestata la Carta d'identità, alle Commissioni di controllo nelle seguenti Sezioni:

Sezione 1, lettere A-B, Casa del Popolo (ingresso in piazza del Rosario); Sezione 2, lettera C, Casa del Popolo (ingresso in piazza del Rosario); Sezione 3, lettere D-E-F, piazza Vecchia n. 1 (scuola Città vecchia); Sezione 4, lettere G-H, ACEGAT (via Bellini n. 1); Sezione 5, lettere I-L, ACEGAT, (via Bellini n. 1); Sezione 6, lettera M, Palazzo nuovo (atrio, piazza Piccola); Sezione 7, lettere N-O, Palazzo Nuovo (atrio, piazza Piccola); Sezione 8, lettera P, Istituto magistrale (via Mazzini); Sezione 9, lettere Q-R, Istituto magistrale (via S. Nicolò n. 1); Sezione 10, lettera S, Istituto magistrale (via Tigor n. 3); Sezione 11, lettere T-U, Istituto nautico (piazza Hortis n. 1); Sezione 12, lettere V-Z, Istituto commerciale (via Diaz n. 20).

2. — Tutti quei cittadini che

a) non hanno mai avuto una Carta d'identità, anche se in possesso di altra legittimazione con fotografia (p. e. passaporto, tessera ferroviaria o tessera postale ecc.);

b) per qualsiasi motivo non ne fossero in possesso (per smarrimento od altre cause);

c) possiedono una Carta d'identità rilasciata da altri Comuni potranno ottenerla nelle date e con le modalità che verranno comunicate con un prossimo avviso.

Trieste, 1. giugno 1945.

MORTE AL FASCISMO! — LIBERTÀ AI POPOLI!

Il Segretario:
URŠIČ RUDI, m. p.

Il Vicepresidente:
FRANC ŠTOKA, m. p.

N.° 29 - r

LA CONSULTA DELLA CITTA' DI TRIESTE radunatasi al Palazzo di Città il giorno 29 maggio 1945

HA ELETTO

quali giudici laici del Tribunale popolare urbano:

I. Rione

1. Stocca Silvio, impiegato, Italiano,
2. Kozmann Mario, magazzinoiere, Italiano,
3. Mladovan Giovanni, Italiano,
4. Miklavič Rino, Sloveno,
5. Štrukelj Giuseppe, impiegato bancario, Sloveno,
6. Lovrečič Stefano, impiegato bancario, Sloveno.

II. Rione

1. Lussi Romano, impiegato, Italiano,
2. Tofful Guido, operaio, Italiano,
3. Tommasi Guido, operaio, Italiano,
4. Apollonio Giorgio, impiegato, Italiano,
5. Bertassi Giustina, casalinga, Italiana,
6. Fragiaco Guerrino, operaio, Italiano,
7. Sore dott. Marco, impiegato bancario, Italiano,
8. Stojkovič Giusto, operaio, Sloveno.

III. Rione

1. Pivk Giacomo, cancelliere, Sloveno,
2. Turco Giuseppe, cancelliere, Italiano,
3. Caucich Vittorio, operaio, Italiano,
4. Cramstetter Carlo, ferroviere, Italiano,
5. Fragiaco Silvano, meccanico, Italiano,
6. Galuppo Luigi, meccanico, Italiano,
7. Scaramelli Elisa, casalinga, Italiana.

IV. Rione

1. Sancin Eugenio, possidente, Sloveno,
2. Flego Vladimiro, operaio, Italiano,
3. Godina Leandro, maestro, Sloveno,
4. Tomasi Agostino, macellaio, Italiano.

V. e VI. Rione

1. Krizmančič Francesco, Sloveno,
2. Sosič Zoran, operaio, Sloveno,
3. Sedmak Giovanni, Sloveno.

Št. 30 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR
ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

Opirajoč se na deklaracijo zaveznikov sprejeto na Moskovski konferenci od 18-30. IX. 1943 o kaznovanju vseh vojnih zločincev, sprejema Pokrajinski Narodno Osobodilni Odbor za Slovensko Primorje in Trst naslednji

ODLOK

Čl. 1. — Pri Pokrajinskem Narodno Osobodilnem Odboru za Slovensko Primorje in Trst se ustavnj za Komisija za ugotovitev zločinov okupatorjev in njihovih pomagačev.

N.° 30 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE
PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

Basandosi sulla dichiarazione degli Alleati approvata alla conferenza di Mosca li 18-30-IX-1943 concernente la punizione di tutti i criminali di guerra, il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste approva il seguente

DECRETO

Art. 1. — Presso il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste viene istituita una Commissione per l'accertamento dei crimini degli occupatori e dei loro aiutanti.

Čl. 2. — Naloga te komisije je, da preko svojih organov sestavlja spiske z vsemi mogočimi poedinostmi, ter zbira in zavaruje dokaze, ki bodo omogočili zasleditev vojnih zločincev in njihov pravično kaznovanje.

Čl. 3. — Pokrajinski Narodno Osvobodilni Odbor se pooblašča, da imenuje člane komisije in njene referente.

Čl. 4. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, 8. junija 1945.

Tajnik :
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

Št. 31 - u

POKRAJINSKI NARODNO OSVOBODILNI ODBOR ZA SLOVENSKO PRIMORJE IN TRST

ODLOK

Čl. 1. — Ustanavlja se Višje narodno sodišče za mesto Trst kot sodišče II. stopnje za zadeve Mestnega narodnega sodišča v Trstu.

Vse posle, ki po obstoječih zakonitih predpisih spadajo pod stvarno pristojnost Apelacijskega sodišča (Corte d'Appello) v Trstu, prevzame Višje narodno sodišče za mesto Trst, v kolikor ne gre za pravdne zadeve sodišč izven teritorija mesta Trst in ki jih je to sodišče reševalo v II. stopnji.

Čl. 2. — Višje narodno sodišče za mesto Trst posluje kot poseben oddelek pri Višjem narodnem sodišču za Slovensko Primorje in Trst.

Čl. 3. — Pokrajinski narodno osvobodilni odbor za Slovensko Primorje in Trst se pooblašča, da izda odlok o začasni ureditvi Višjega narodnega sodišča za mesto Trst, ter da do dokončne ureditve narodnih sodišč imenuje v to sodišče narodne sodnike po predlogu Konzulte mesta Trst.

Čl. 4. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Trst, 5. junija 1945.

Tajnik :
dr. BOGDAN BRECELJ, l. r.

Predsednik :
FRANCE BEVK, l. r.

Art. 2. — Compito di questa Commissione sarà di compilare a mezzo dei propri organi, elenchi con tutti i possibili particolari, di raccogliere e assicurare le prove che renderanno possibile di eruire i criminali di guerra e di punirli giustamente.

Art. 3. — Il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste viene autorizzato di nominare i membri della Commissione e sui relatori.

Art. 4. — Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 8 giugno 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ, m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK, m. p.

N.° 31 - r

COMITATO REGIONALE DI LIBERAZIONE NAZIONALE PER IL LITORALE SLOVENO E TRIESTE

DECRETO

Art. 1. — Viene istituito il Tribunale popolare superiore per la Città di Trieste quale giudizio di seconda istanza per gli affari del Tribunale popolare urbano in Trieste.

Tutti gli affari, che in virtù delle vigenti disposizioni di legge appartengono alla competenza reale della Corte d'Appello in Trieste vengono assunti dal Tribunale popolare superiore per la Città di Trieste, in quanto non si tratti di affari contenziosi di giudizi fuori del territorio della Città di Trieste e che furono decisi da questo giudizio in seconda istanza.

Art. 2. — Il Tribunale popolare superiore per la Città di Trieste funziona quale Sezione separata presso il Tribunale popolare superiore per il Litorale Sloveno e Trieste.

Art. 3. — Il Comitato regionale di liberazione nazionale per il Litorale Sloveno e Trieste viene autorizzato di emanare un decreto concernente il temporaneo ordinamento del Tribunale popolare superiore per la Città di Trieste e di nominare fino all'ordinamento definitivo dei Tribunali popolari su proposta della Consulta della Città di Trieste i giudici popolari per questo Tribunale.

Art. 4. — Il presente decreto entra subito in vigore.

Trieste, 5 giugno 1945.

Il Segretario :
Dott. BOGDAN BRECELJ, m. p.

Il Presidente :
FRANCE BEVK, m. p.